



# LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

18 DE OCT. DE 1980

NUMERO 121

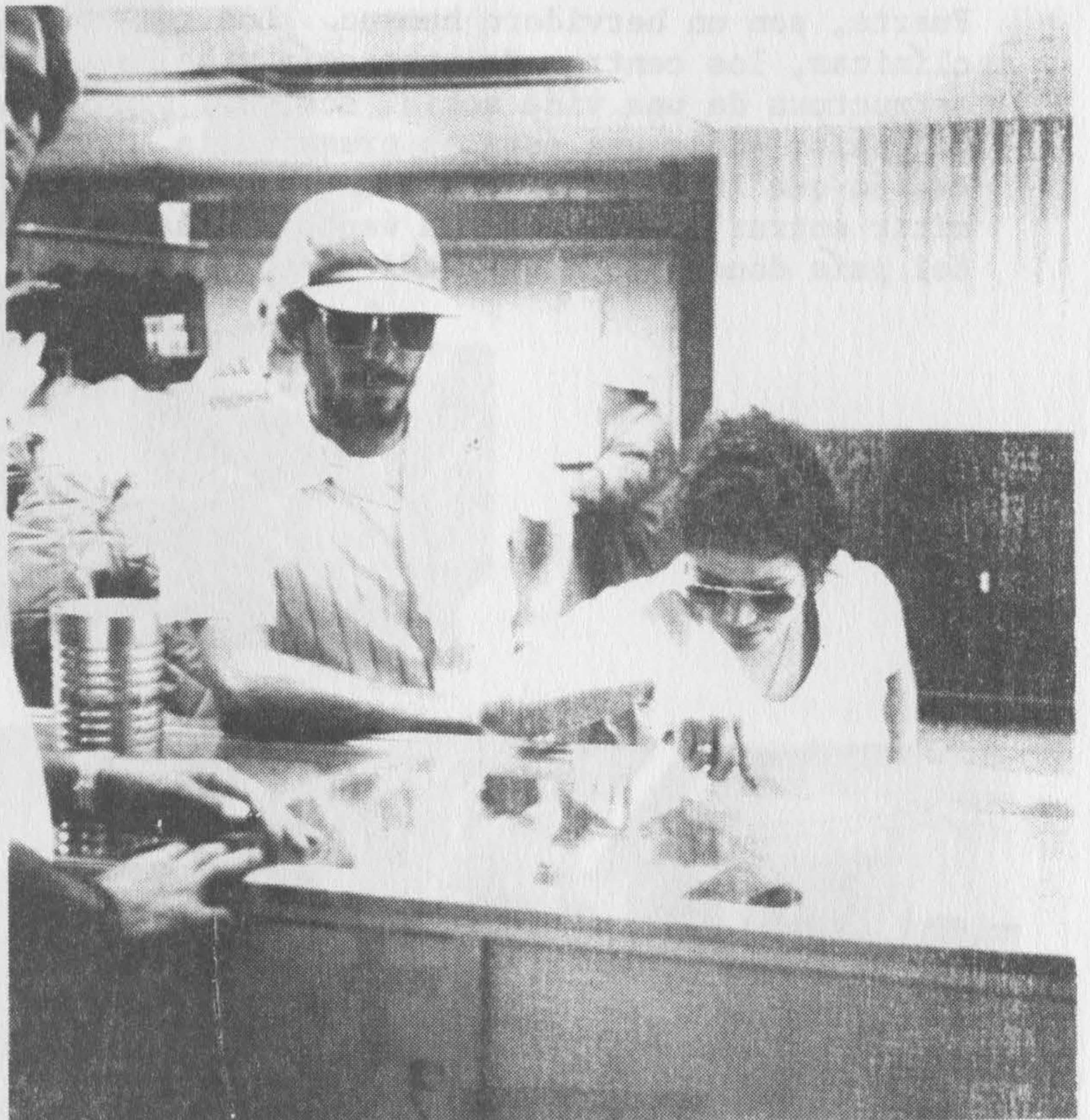
## "EL ALMACEN"

Cuando llegamos a Fort Chaffee en mayo, una barrera separaba una acera de la otra en toda la extensión de la Avenida 4. El Edificio 1595 quedaba entonces del otro lado de la barrera y los cubanos miraban con ansiedad la maquina vendedora de refrescos de soda que estaba junto a la escaera de acceso. Algunas veces, los muchachos de la Policía Militar apostados frente al edificio, accedían a la suplica de algún cubano y le compraban un refresco de soda, tan apetácido en aquellos días de calor intenso. Allí funcionaba un establecimiento comercial para los militares, según anunciaban los letreros en Inglés que aparecían sobre su fachada.

Han transcurrido algunos meses. Las barreras de la Avenida 4 han desaparecido, los cubanos pueden pasearse por ambas aceras de la ruta y el Edificio 1595 tiene un nuevo letrero sobre su fachada.. ¡ en Español! "El Almacen". ¿ Qué ha sucedido? Sencillamente que sigue siendo un establecimiento comercial, pero ahora al servicio de los cubanos de Fort Chaffee.

Charles Daggett es el administrador de "El Almacen" y los cubanos que desde las 9 de la mañana pasan por allí, son atendidos por las amables Cindy Bohanan, Debbie Kelton y los jóvenes americanos Tommy McGuire y Gwen Burchan. Como los cubanos están en todas partes, no podía faltar en "El Almacen" uno de ellos, Samuel Daudinot, quien atiende diligentemente a sus compatriotas.

Reportó: Carlos Lizárraga.



## SISTEMA DE PERMISOS DE TRABAJO REVISADO

El sistema de emisión de permisos para trabajar a los refugiados ha sido revisado como se describe seguidamente. Esta revisión se ha hecho con el propósito de ayudar a las Agencias Voluntarias y a las unidades médica, etc, a localizar rápidamente a cualquier refugiado en particular, cuando fuera necesario.

Los nuevos permisos de trabajo se fijan al dorso de la tarjeta de identificación. Cada permiso se numera y se ha confeccionado una lista general de trabajadores generada por el registro sistemático de cada trabajador al entregársele el permiso,.... Como medida de precaución para evitar que los permisos de trabajo se presten o se cambien, cada refugiado debe firmar su permiso de trabajo. Esta firma puede entonces compararse con la que aparece en su tarjeta de identificación.



## UN DIA DE VIDA EN FORT CHAFFEE

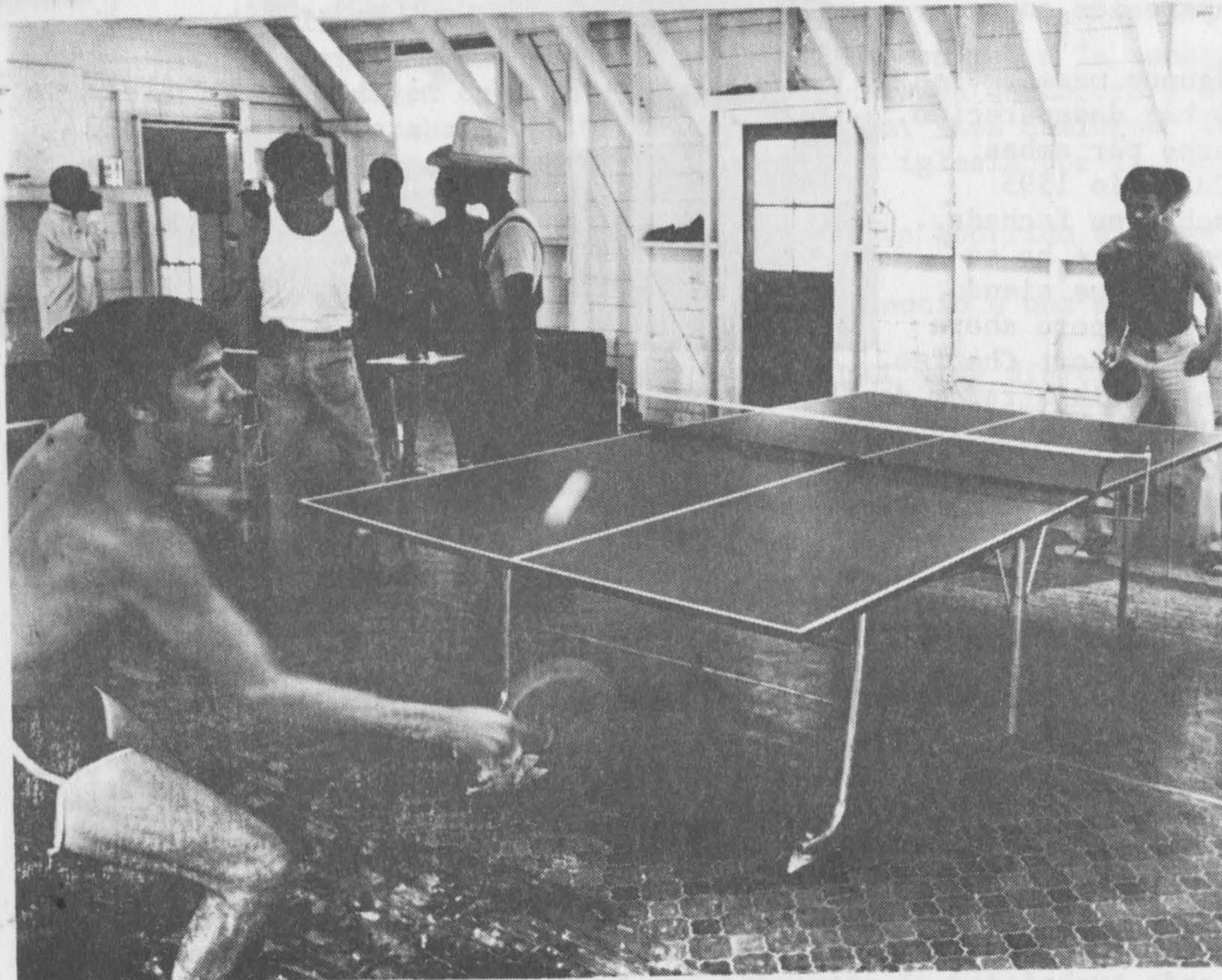
Desde que el primer cubano llegó a tierra norteamericana en mayo, ha sido preocupación constante de los funcionarios gubernamentales crear las mejores condiciones de vida para ellos, mientras se les procesa para incorporarlos a la sociedad americana.

La vida de los cubanos en Fort Chaffee es un magnífico ejemplo del trabajo de esos funcionarios en el sentido de proporcionarles una vida normal, plena de actividades capaces de satisfacer sus necesidades materiales y espirituales.

Un día cualquiera en Fort Chaffee puede tomarse como muestra representativa de la vida de la comunidad cubana en este Centro de Relocalización.

Las calles y los edificios donde radican las distintas oficinas y dependencias del Fuerte, son un hervidero humano. Los centros de recreación, los terrenos deportivos, las clínicas, los centros de artesanía y bellas artes, los comedores, etc., constituyen la estructura de una vida social activa y productiva, como la de cualquier otra comunidad del país. Sólo que ésta es transitoria. Pero la experiencia, los conocimientos y la educación que los cubanos están adquiriendo en Fort Chaffee, será el arma que les ha de permitir entrar en combate con ventaja, cuando se incorporen a la vida nueva en la región del país donde les toque radicarse.

Reportó: Carlos Lizárraga



### PING-PONG

Piernas fuertes y ágiles, mano firme, vista rápida, es lo que usted necesita para jugar ping pong. ¿Ha probado usted? Todos los martes, viernes y domingos, desde las 10a.m., en los Centros de Recreación de los Edificios 1431, 1572 y 1733, las mesas, las raquetas y las pelotas esperan por usted para poner a prueba sus condiciones de posible campeón.



## MUSICA

De músico, poeta y loco, todos tenemos un poco. Pero para los músicos, en el edificio 1574 están los instrumentos que cada cual prefiera. Así que, ¡música, maestro!



## LAS COMIDAS

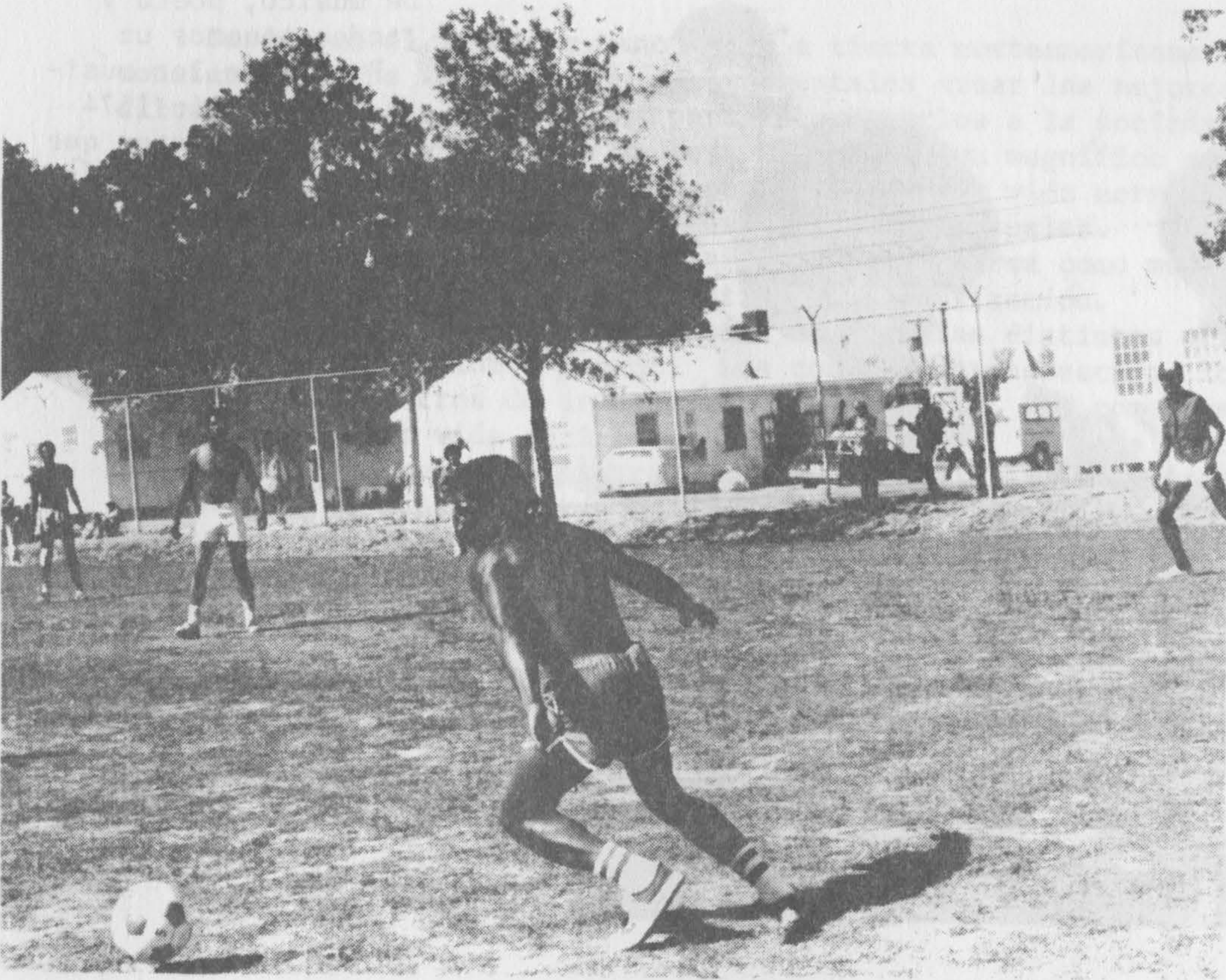
Esta foto se la hizo a raíz de llegar a Fort Chaffee. ¿Verdad que estaba flaquito? Si lo ven ahora, no lo reconocerán de lo gordo que está. Y no es que sea "comelón", sino que él nunca sacó la comida del comedor. Se la comía allí y por eso le aprovechó. Haga usted igual, hombre.





## BALOMPIE

Cuando se sienta molesto, enfurecido, no pierda tiempo. Váyase a la cancha de balompié de la Calle 23 y patee el balón todo cuanto quiera, hasta soltar la "perreta". ¡Verá como se divierte!



## PINTURA

Rembrandt, Miguel Angel, Renoir, Gauguin, Van Gogh, Modigliani, Picasso... Estos son nombres entre miles, que recoge la historia del arte para siempre. Fueron pintores magistrales. Y cada día se agregan nuevos nombres a la lista. Quizás usted sea uno de esos. Si le gusta la pintura, en los Centros de Arte que radican en los edificios 1541 y 1729, usted dispone de todos los materiales, utensilios y espacio para pintar. ¡Anímese, amigo! Quizás mañana su nombre aparezca junto a los que hemos mencionado.....







### BINGO

Las horas pasan sin sentir las cuando se está atento al canto de las bolas en los partidos de BINGO que se celebran los lunes, martes y viernes, a las 2 p.m. en los Centros de Recreación de los edificios 1431, 1572 y 1733. ¡BINGO!

Por: Carlos Lizárraga

Fotos: Chuck Blade



WASHINGTON ADMITIRA MAS REFUGIADOS  
CUBANOS

---

La Sección de Interés Estadounidense en La Habana inició trámites para la posible admisión en Estados Unidos de 600 cubanos que no lograron salir de Cuba antes de que fuera interrumpido el éxodo de refugiados.

"El gobierno cubano nos pidió que como gesto humanitario consideráramos el efectuar los trámites correspondientes", dijo ayer un funcionario del Departamento de Estado.

El informante del Departamento de Estado indicó que Estados Unidos accedió a la petición cubana, aunque aclaró que ello "no significa que los 600 podrán entrar, y los admitidos deben costear su propio transporte.

"No habrá un puente aéreo organizado por el gobierno estadounidense", añadió el funcionario.

La decisión del gobierno de Fidel Castro de permitir la salida de los cubanos, y la petición oficial cursada ante la Sección de Interés Norteamericana para que inicie los trámites burocráticos es otro gesto para mejorar las relaciones entre La Habana y Washington.

Además de interrumpir el éxodo marítimo, Castro prometió devolver a las autoridades judiciales estadounidenses a quienes desvíen aviones norteamericanos a Cuba. Esta semana ordenó la liberación de 33 presos estadounidenses, algunos de ellos acusados de piratería aérea.

---

PARTE DEL TESORO ZARISTA RESCATADO POR LOS  
JAPONESES IRIA A FRANCIA.

---

El empresario de la operación de rescate del tesoro de un crucero zarista dijo hoy que varios de los miles de millones de dolares del botín serán entregados a Francia.

El oro, platino, y otros objetos de valor a bordo del barco fueron comprados con un préstamo francés, que el régimen comunista ruso rehusó devolver después de la Revolución de 1917, dijo el empresario, Ryoichi Sasakawa.

Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores japonés reiteró que la Unión Soviética no tiene derecho alguno al tesoro.

El crucero Almirante Nakhimov fue hundido después de su captura por la Flota Imperial Japonesa en 1905, poco antes de terminar la Guerra Ruso-Japonesa. El Ministerio afirmó que el tesoro es ahora propiedad del Japón.

Ryoichi Sasakawa, millonario que financió el rescate, dijo que el tesoro fue comprado por la Rusia zarista con un préstamo francés por 900 millones de francos.

"Los franceses obtendrán al menos una parte de lo que yo rescaté", indicó.

Sasakawa calculó que el valor del tesoro es de unos 38.000 millones de dólares.

Cuando la Unión Soviética reclamó el tesoro hace dos semanas, el empresario ofreció cambiar el botín por cuatro pequeñas islas al norte del Japón, ocupadas por los soviéticos desde el fin de la Segunda Guerra Mundial.

---

BRASIL EXPULSA SACERDOTE "POLITICO"

---

La Iglesia Católica, los políticos de oposición y los voceros de los grupos defensores de los derechos humanos se unieron hoy para condenar la deportación de un misionero italiano acusado de hacer declaraciones políticas.

El Presidente, General Joao Baptista Figueiredo, ordenó ayer la deportación del Padre Vito Miracapillo después de que el sacerdote rehusara decir una misa para celebrar el Día de la Independencia del país.

Miracapillo dijo que los campesinos pobres de su parroquia no eran independientes y que eran aun "como mendigos".

El Obispo Celso Queiroz dijo que la deportación servirá a quienes desean silenciar a la Iglesia en su rol de defensa de los pobres y los humildes.

continúa en la sig. pág.



BRASIL EXPULSA SACERDOTE "POLITICO"

"La Iglesia brasileña quiere decir muy claramente que no acepta las acusaciones contra el Padre Vito, y le agradece por todo su verdadero trabajo pastoral entre nosotros", dijo Queiroz.

Miracapillo, del sur de Italia, ha estado en el Brasil durante cinco años. Su trabajo con los campesinos del estado de Pernambuco le ganó el sobrenombre de "Padre de los Pobres".

A pesar de la orden de deportación, que se cumplirá pronto, el misionero dijo que retornará al Brasil si puede.

"Volveré si es posible. Después de todo, no es el pueblo quien me deportó, ni me voy por haber cometido ningún crimen", dijo Miracapillo, uno entre los 400 misioneros italianos en el Brasil.

Después de la decisión de Miracapillo de no dar misa el Día de la Independencia y de su declaración pública, un grupo de terratenientes armados invadió su iglesia e interrumpió una misa de apoyo para el misionero en que participaban centenares de campesinos.

---

AVISO A LA POBLACION

Tendrán lugar estudios de la Biblia y reuniones de compañerismo todos días a las 10:00 am y las 7:00 pm en el edificio 1448 patrocinados por la Alianza Cristiana Misionera.

Un conjunto de la Iglesia del Nazareno de Oklahoma City presentará un programa de canciones evangélicas el sábado, día 18 de octubre.

\*\*\*\*\*

El edificio 1687 ya no será usado para los bailes disco. El edificio 1581 continuará funcionando los siete días de la semana como "Disco".

En el edificio 1687 se efectuarán lecciones de baile y drama todos días desde las 9:30 am hasta las 6:00 pm.

---

!HAY QUE MANTENER LAS AREAS LIMPIAS!

Otra vez los funcionarios del Fuerte Chaffee piden a los cubanos que mantengan las áreas limpias, por la salud de todos.

"Es preciso que mejoremos la limpieza del campamento", explicó Gunther Wagner, el Director de la Administración del Programa", o puede ser que pronto tengamos que enfrentarnos con algunas enfermedades, las cuales podrían haberse evitado con la cooperación de todos".

En particular, Wagner pide a los cubanos que no saquen la comida de los comedores y que se abstengan de arrojar basura en cualquier sitio fuera de los basureros.

"Pedimos la cooperación de todos", enfatizó Wagner, pero añadió que si continúa este problema "tendremos que quitarle algunas concesiones a los violadores".

Wagner señaló también la importancia de mantener las camas dentro de sus barracas correspondientes, no importa que estén ocupadas o no. Si se encuentra que faltan algunas camas, declaró Wagner, "los jefes de barraca serán los responsables".



PEREGRINO CUBANO

Parte II

Tomás fue despertado temprano su primera mañana en Fort Chaffee por un altavoz que anunciaba en que comedor su barraca debía desayunar. En Cuba, Tomás nunca había tomado el desayuno por la escasez de comida.

"Estaba asombrado por la cantidad de comida que nos dieron en Fort Chaffee. Yo nunca había tomado el desayuno y ahora tenía huevos, jamón y café... era tanto que a veces no podía comerlo todo," dijo Tomás.

Tomás ahora no tenía el problema del hambre pero sí el de encontrar un patrocinador para que él pudiera salir de Fort Chaffee. Se había inscrito con la Conferencia Católica de los Estados Unidos (USCC) así que, después del desayuno, fue al edificio de la USCC. Allí dejó su nombre y su número de extranjero con un trabajador de casos.

Veinte trabajadores de casos laboran 14 horas diarias en la USCC para encontrar patrocinadores para los refugiados. El trabajador toma el nombre de la persona, su edad, profesión y los nombres de cualquier familiar que viva en los Estados Unidos. Muchas personas encuentran patrocinador porque son obreros experimentados o profesionales que tendrán menos problemas consiguiendo una colocación. Otros manejan bien el inglés y por eso encuentran más fácilmente un patrocinador.

El patrocinador debe dar al refugiado alojamiento, comida y ropa y debe ayudarlo a buscar empleo u obtener el entrenamiento necesario para encontrar una colocación. El patrocinador promete proveer estas necesidades básicas para el refugiado hasta que pueda mantenerse a sí mismo.

Tomás explicó que le parecía que pasaron meses entre su llegada a Fort Chaffee y el día cuando por fin salió para conocer a su patrocinador. Todas las mañanas andaba al comedor para desayunar y luego iba al edificio de la USCC donde otros refugiados se congregaban a jugar al dominó y esperar información sobre un patrocinador. Tomás no participó en muchas de las actividades ofrecidas dentro del campamento, no jugó al bingo, ni asistió a los cines ni a los partidos de box. Sólo esperaba, esperaba a que algún desconocido llamara a la USCC y le reclamara.

Por la tarde, Tomás se sentaba con otros hombres a la sombra para fumar cigarros y hablar de la vida en Cuba antes de Castro, después de Castro y discutir como sería la vida que les esperaba al salir de Fort Chaffee. Los domingos, iba a la iglesia. No había tenido muchas oportunidades para asistir a la iglesia por la escasez de éstas bajo el régimen de Castro.

Tomás admitió que en el campamento "estaba aburrido a veces. Pero me sentí bien porque era libre, entusiasmado y agradecido".

El 13 de julio Tomás asistió a misa y conoció a una mujer que dijo conocer a alguien que podría patrocinarlo.

A la mañana siguiente Tomás fue a la USCC y le dieron el nombre y el número de teléfono de una mujer en Sedalia, Missouri.

Dice Tomás, "La llamé y me preguntó cómo era, qué tal sentía y yo le conté mis problemas y ella me dijo 'Venga para acá; tengo una casa grande' y así lo hice."

Por: Chuck Blade

"LA VIDA NUEVA"

\*\*\*\*\*

Editor Jefe: J.T. MULLINS - Editora: K. HARDY - Jefe de Reporteros: C. LIZARRAGA  
Redacción: KENDAL PATE - DIANA JOSEBERGER - Fotos: C. BLADE - Traductora: S. MERKEL  
\*\*\*\*\*

EQUIPO CUBANO TECNICO-ADMINISTRATIVO

Reporteros: L. CABRERA, R. SANTIAGO, J.C. SANTANA, ALEXIS ZAYAS-BAZAN, J. CASTILLO.  
Redacción: ABREU RUIZ - ILUSTRACIONES: MANUEL E. LABOURDET - FOTOS: RUDY.  
Auxiliares: SECUNDINO CAMEJO Y ORLANDO CHANG

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REFLEJAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.